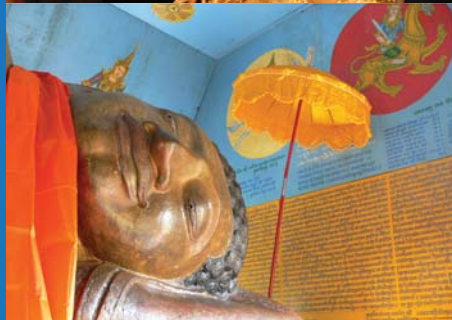


published by

APEX



Cambodia **Krorma** Magazine

クロマーマガジン媒体資料
Media Profile

[Phnom Penh]

No.53, St.228, Sangkat Boeung Rieng,
Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia
Tel: (+855)23-217-787 (EN, JP, KH)
HP: www.krorma.com
E-mail: ad@krorma.com

[Siem Reap]

No.005, National Rd.6, Svay Dangkum,
Siem Reap Cambodia
Tel: (+855)63-763-940 (EN, JP, KH)
(+855)77-567-507 (EN, JP)
(+855)98-800-700 (EN, KH)



Free Japanese Magazine
in Cambodia



" Good to Use,
Good to Read "

「クロマーマガジン」って何？

「使って便利、読んで楽しい」がコンセプト
の無料カンボジア総合情報誌。

現地在住者や旅行者、日本に住むカンボジ
ア好き等、カンボジアに関わる様々なニーズ
に堪える幅広い内容を網羅しています。

What is "Krohma"?

Krohma Magazine is a free publication
that provides general information about
Cambodia.

It offers a wide range of contents that is
essential for travelers, local residents and
Japanese expats residing in Cambodia.

媒体概要 Media Overview

創刊: 2006年10月

発行元: クロマーマガジン編集部 / APEX Cambodia

判型: A5 (H120 x W148 mm)

発行部数: 8,500部(変動あり)

頁数: 160-180 ページ

発行月: 1月・3月・5月・7月・9月・11月 / 年6回

配布先:

プノンペン

在カンボジア日本国大使館、カンボジア日本人商工会、JICAオフィ
ス、市内のホテル、レストラン、日本人経営のお店、APEXトラベル、
クロマーツアーズなど170か所

シェムリアップ

市内各ホテル、レストラン、日本人経営のお店、アンコールマーケッ
ト、クロマーツアーズなど300か所

プリアシハヌーク

市内各ホテル、レストラン、日本人経営のお店など30か所

日本

APEXインターナショナル(東京、大阪、名古屋、福岡)、各都市の
主要な旅行代理店、アジア文庫、旅の本屋「のまど」

ベトナム

Sketch Travel ツアーデスク (ホーチミン)

電子書籍

www.krorma.comにて最新号のPDFを無料配信

First Issue: Oct, 2006

Publisher: Krohma Magazine / APEX Cambodia

Size of Edition: A5 size (H120 x W148 mm)

Number of Issues: 8,500 per issue (changeable)

Number of Pages: 160-180 pages

Month of Issue: Jan, Mar, May, Jul, Sep, Nov / 6 issues per Year

Krohma Magazine is available at:

Phnom Penh

Embassy of Japan in Cambodia, Japanese Business Association of
Cambodia, JICA Cambodia, Hotels and Restaurants in the City,
Japanese companies, APEX Travel, Krohma Tours etc... 170 spots

Siem Reap

Hotels and Restaurants in the City, Japanese companies, Angkor
Market, Krohma Tours etc... 300 spots

Preah Sinanouk

Hotels and Restaurants in the city, Japanese companies etc... 30 Spots

Japan

APEX International (Tokyo, Osaka, Nagoya, Fukuoka), Major travel
agencies, Asia Bunko and Nomado (Book Store)

Vietnam

Sketch Travel Tour Desk (Ho Chi Minh City)

E-book

Free PDF available (latest issue) at www.krorma.com

誌面構成 What kind of content?

1 特集 Feature



「特集」では、毎月異なったテーマについて深く掘り下げ、カンボジアの魅力を紹介しています。

"Feature" focuses on a theme that varies on every issue. It introduces the heritage, the culture and the hidden charms of Cambodia.

最近の特集例 Feature Category

旅行 Travel

-「ロン島」旬はこれから!カンボジアアイランドリゾートの新定番

文化 Culture

-カンボジアで「フランス」に出会う、絵で見るカンボジア近代史

グルメ Gourmet

-プノンペンランチ特集、おいでよ!クマエ食堂、スラーピアーもう一杯!

街歩き Stroll around Town

-おしゃれハント in Cambodia、プノンペンナイトウォーカー

生活 Lifestyle

-プノンペン新生活応援マニュアル、カンボジアモバイル

2 連載・コーナー Series & Corner

「連載・コーナー」では、専門家や作家などの寄稿や、編集部で制作した記事を掲載しています。

"Series & Corner" are various articles contributed by writers, professional experts and from our Editorial team.



主な連載・コーナー Main Series & Corner

ホットスポット Hot Spot

-プノンペン、シェムリアップのホットな店舗、ニュースなどを紹介しています。

-Introducing hotspots, new stores and the latest buzz from Phnom Penh and Siem Reap



寄稿者 Contributor

- 鈴木博/エコノミスト (カンボジア経済)..... Suzuki Hiroshi/Economist
- 下川裕治/旅行作家 (「めぐる」シリーズ)..... Shimokawa Yuji/Travel writer
- クローン黒沢/作家 (人生迷走中)..... Kowloon Kurosawa/Writer
- 樋口英夫/写真家 (「写す」シリーズ)..... Higuchi Hideo/Photographer
- 奥澤健/開業医 (医療事情 in Cambodia)..... Okuzawa Ken/Practitioner
- 服部寛/実業家 (シハヌークビル潮風)..... Hattori Hiroshi/Businessman
- 木村彩潮/写真家 (となりのとなりで)..... Kimura Ayako/Photographer

3 リスティング Shop Information Listing

「リスティング」では、各都市の見所や店舗情報、店舗広告などを掲載しています。

クロママガジンが誇る圧倒的な情報量が、ぎゅっと見やすくまとめられており、読者の皆さまから大変好評をいただいております。リスティングと連動して広告を掲載することで、広告効果の倍増が期待できます。

"Shop Information Listing" provides a categorized list on attractions, store information and classified advertisements from the town / city. Kroma Magazine offers a massive updated database that is segregated and organized for your convenience. Placing an ad also gives you a photo based listing which doubles your advertising exposure.

リストのカテゴリ List Category

- 見所(名所、娯楽、団体)..... Places to See
- 泊まる(ホテル、ゲストハウス)..... Hotel
- 食べる(レストラン、カフェ)..... Restaurant
- ナイトライフ(ナイトクラブ、カラオケ)..... Night Life
- 買う(おみやげ、ブティック)..... Shop
- 癒される(スパ、マッサージ、美容)..... Spa & Massage
- その他(医療、サービス)..... Other



④A-2 ① ②012-966988

アマゾン・アンコール
Amazon Angkor

アプサラダンスショーレストラン。每晚19:30よりショー開始。食事はビュッフェ。ランチはセ⑥メニュー。2階はホールでパーティー等多目的に利用できる。VIPルームもある。



- ① 地図座標/Map coordinates
- ② 電話番号/Phone number
- ③ 店舗名/Shop name
- ④ カテゴリ/Category
- ⑤ 設備・サービス/Facilities
- ⑥ 紹介文/Introduction
- ⑦ 店舗イメージ/Image
- ⑧ 店舗情報/Information

読者 Who reads Krorma Magazine?

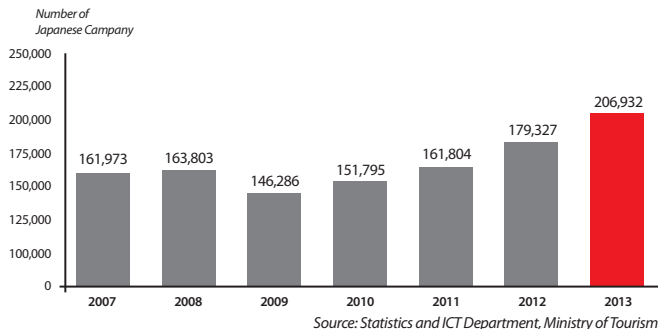
本誌の読者は主にカンボジア在住日本人、渡航者です。ホームページ上で無料配信している電子書籍版は、日本に住むカンボジアが好きな方や、カンボジアへの渡航を予定している方に向けて配信しています。20～40代を中心に幅広い年齢層に読まれています。

その他、ホームページやソーシャルメディア、スマートフォンアプリなど複数メディアで情報配信を行っています。

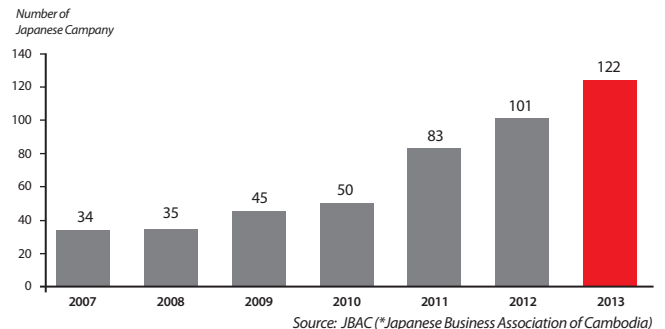
Krorma Magazine's main readers are Japanese expatriates and travelers visiting Cambodia. We have a wide range of patrons especially from the 20s to 40s bracket.

E-book is available online and we also deliver information using various multimedia channels via Home Page, SMS and Smart Phone Apps.

Transition of the number of travelers in Cambodia



Transition of the number of JBAC* regular members



メリット Why should you choose Krorma Magazine?

■他誌に比べ本のサイズが小さく携帯性に優れ、また店舗情報が多く実用性に富んでいます。ゆえに読者が何度も読み返すため、広告が目に触れる頻度が高いです。

■日本で実績のあるDTPデザイナーが複数名在籍しており、品質の高い誌面や広告作りをしています。

■誌面上のみならず、クロマーマガジンのホームページやソーシャルメディアを利用して、店舗や企業の宣伝を行うことができます。

■グラフィックデザインや取材、調査、撮影、翻訳、コーディネートなどの実績が多数あり、単一窓口で幅広いサービスを受けることができます。

- Krorma offers a very extensive quarterly updated cluster of information that no other magazine has. With its compact size, portability and online options, we are the preferred reference for travelers and expats alike.

-The Krorma Design Team is composed of experienced designers from Japan that offers quality and innovative ideas that elevates the level of the Magazine.

-We don't only do print media, we can advertise you through our own homepage and social media tools as well.

-Krorma has established its name in terms of research, coverage, graphic design, photography and media coordination; Services that will help you boost your business.

広告の種類 What can be in a magazine?

A 純広告 Standard AD

純広告は目的や予算に応じて6通りのサイズから選ぶことができ、商品やサービスの認知度や関心の向上につながります。価格は最安で30US\$～となります。

A "standard ad" varies depending on your budget and purpose. With 6 sizes to choose from, it helps you improve the interest and awareness of your business.

実績 Proven

31号現在の広告数は142社、2013年の広告継続率は87%でした。We have 142 company ads in our Krorma Vol. 31. 87% of which renewed their contract in 2013.



主な広告主 Major advertisers

Sofitel Angkor Phokeethra Golf & Resort, Asia Herb Association, Korean Air, Le Meridien Angkor, Samitivej Sukhumvit, Phnom Penh Commercial Bank

B 記事広告 Advertorial

記事広告は記事にした広告です。商品やサービスに関する記事を読んでもらうことで、効果的に魅力を伝えることができます。体験記やインタビューなど、様々な切り口が可能です。

Advertorial is an ad that involves editorial. An opportunity to let our readers know more about your product / service on a more in-depth view or coverage.

実績 Proven

-アジア・ハーブ・アソシエーション-
編集者が施術を受け、スバの体験記として掲載しました。レビューとして読むことで、サービスより身近に感じられます。



- Asia Herb Association-

Krorma Editors have experienced the actual treatment and a write up is done to share with the reader the real experience that await them.

広告主様への特典

What are the other benefits?

①誌面掲載情報の大型化

本誌のリステイングに広告主様の店舗情報を大型リストとして掲載いたします(ただし、1/12サイズの広告を除く)。また、リストと座標で連動した各都市の地図に、広告主様の店舗をポイントします。

②クロマーマガジンのホームページ、ソーシャルメディアの活用

本誌広告以外に、クロマーマガジンのホームページやソーシャルメディアを使って、広告主様の情報を配信いたします。ホームページでは、広告主様の店舗情報を大判の写真入りで掲載いたします。また新商品の発売やイベントなどの情報をホームページやソーシャルメディアを用いて広報いたします。

①Upsizing of information in listing page

Post the large list of advertiser information in listing pages. In addition, point the store of advertisers to the city map that are linked with listing. (except an ad for 1/12 size.)

②Utilizing home page and social media of Krorma

Not only on Magazine, we post large format photos and information of advertisers on our home page. We use our website and social media to PR advertisers information such as events and release of new products to Japanese expatriates and travelers visiting Cambodia.

デジタルコンテンツ Digital content



ホームページ: www.krorma.com

日本語最大のカンボジア総合情報サイトで、最新ニュース配信や、本誌のコンテンツの配信を行っています。アクセス数は約1,000人で、検索サイトの上位に表示されます。また、広告主様の情報を優先表示し、リーチ率の向上を計っています。

ブログ: www.ameblo.jp/krorma

広告主様の情報や編集部員の日々の活動、生活を綴ったブログです。1日の平均アクセス数は約500人です。

フェイスブック: Facebook: Krorma

公式アカウントでは、最新ニュースや街情報などを配信しています。2104年3月現在のいいね数は1,250人です。

Home Page: www.krorma.com

It is currently Cambodia's largest and most comprehensive Japanese website available. With a daily access of 1000 viewers per day, we deliver our latest news and content instantly online. Advertisers get to enjoy both print and digital media.

Blog: www.ameblo.jp/krorma

Our blog which currently averages at 500 views per day delivers advertiser information and various daily articles from our editorial team.

Facebook: Krorma

We also deliver latest news and information via our continuously growing Facebook Page with 1,250 likes as of March 2014.

③その他サービスのご利用

その他、弊社が提供するデザインや翻訳、撮影などのサービスを広告主様でご利用いただけます。

③Other services

We also offer graphic design, translation, photography and other media related material.

広告掲載料金

Advertising rate

Full Page 138mmx198mm with margin 148mmx210mm full size	1/2 page 127mmx92mm	1/4 page(a) 127mmx42mm
1/4 page(b) 61mmx92mm	1/8 page 61mmx45mm	1/12 page 61mmx30mm <small>* Listed in small size</small>

1/12 page	\$50
1/8 page	\$120
1/4 page	\$200
1/2 page	\$350
Full Standard Page	\$600
Inside Cover (Front)	\$1100
Inside Cover (Back)	\$1000
Facing Cover (Front)	\$1000
Facing Cover (Back)	\$900
Special Page (Front&Back)	\$780
Post Card	\$800
Back Cover	\$1500
Book Mark	\$300
Big Listing only (No Artwork)	\$30

- These prices are for one (1) issue only
- All prices are in US dollars
- 50% deposit required
- Prices do not include 10% VAT

Publishing Schedule

Vol.32 : May 2014	Ad Deadline : 1st, April 2014
Vol.33 : July 2014	Ad Deadline : 1st, June 2014
Vol.34 : September 2014	Ad Deadline : 1st, August 2014
Vol.35 : November 2014	Ad Deadline : 1st, October 2014

お問い合わせ Contact us

REP: (+855)63-763-940 / PHN: (+855)23-217-787
ad@krorma.com www.krorma.com